

Inhaltsverzeichnis

<i>S.E. Grigor Porozhanov</i>	
Vorwort	9
<i>Conf. Dr. Maria Paslar</i>	
Grußwort	11

MITGLIEDERREISE NACH NORDBULGARIEN

<i>Sven Conrad</i>	
Die Mitgliederreise der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft an die Donau in Nordbulgarien im Oktober 2023	15

STUDIEN ZUR SPRACHWISSENSCHAFT

<i>Helmut W. Schaller</i>	
Ljubomir Miletić (1853–1937) und die Anfänge der bulgarischen Dialektologie	25
<i>Vasil Kondov & Martin Henzelmann</i>	
Die bulgarische Minderheit und ihre Sprache in der Republik Moldau	35
<i>Ivan G. Iliev & Daniela Kazakova</i>	
Sociolinguistics of Minorities. The Bulgarian Dialect of the Albanian Minority in Mandritza (Ivaylovgrad Region)	55
<i>Alexis Manaster Ramer</i>	
The Professorial Pot Meets the Professorial Kettle Again: Bulgarian кокиче / kokiče ‚snowdrop‘	69

KULTUR, LITERATUR, MUSIK

Samuil Šivačev & Nikola Bordžiev

Die Deutsche Schule in Plovdiv – Eine deutsche Insel im
frankophonen Plovdiv

81

Sigrun Comati

Zur Rezeption der Ausstellung „Sandro – Alexander Prinz von
Battenberg. Ein europäisches Schicksal“ in Sofia und in Bulgarien

103

Virginia Atanassova

Ein Deutsches Requiem – Посвещение на Шуман, или?

Влияния и тематични връзки. Интерпретационна
проблематика

115

Thomas Frahm

Dimensionen realitätsbasierter Fiktionalisierung in Bulgarien –
Eine Selbstbefragung

133

Helmut Wilhelm Schaller

Abschied von Coburg: Die letzte Reise von Zar Ferdinand nach
Bulgarien

153

WISSENSCHAFTLICHE FACHTAGUNGEN

Blondrit Demiri

Bericht zur Tagung „Südosteuropastudien in Jena im Portrait“
(Friedrich-Schiller-Universität Jena)

165

Martin Henzelmann

Internationale wissenschaftliche Konferenz „Българистични
езиковедски четения“ (Universität „Hl. Kliment Ohridski“, Sofia) 169

W. Nikolaus Kiihn-Velten

Zur Frage materieller und immaterieller Kultur: Synopsis des Jahressymposiums der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft zur Förderung der Beziehungen zwischen Deutschland und Bulgarien e. V. am 5. April 2024 in Heidelberg

171

BULGARIEN IM BLICK

Ein Gespräch mit Oleg Kosyh

Das Denkmal von Tvardița

181

Ein Gespräch mit Novica Vujović

Wissenschaftliche Kooperationen zwischen Montenegro und Bulgarien

185

GRATULATION

Zhaneta Andreeva

Prof. Dr. Dimităr Popov zum 65. Geburtstag

193

NACHRUGE

Julia Gurgurova

In memoriam Dmitrij Ivanovič Gurgurov

199

Helmut W. Schaller

Erinnerung an Otto Kronsteiner (1938–2023)

201

Helmut W. Schaller

Klaus Steinke (1942–2025) zur Erinnerung

205

BUCHBESPRECHUNGEN

Martin Henzelmann

Јелена Јовановит ћ (приред.): *Обичаји у култури Срба и Бугара.*
Обичаите в културата на Сърби и Българи. Зборник радова.

213

Юлияна Стоянова

Димитър Попов: *Увод в речезнанието.*

215

Martin Henzelmann

Светослава Тончева: *Хора и мечки: Политики и модели на съжителство.*

220

Тигран Симян

Елена Л. Березович/Олеся Д. Сурикова (отв. ред.) и др.:
Этнолингвистика. Ономастика. Этимология. Материалы
V Международной научной конференции. Екатеринбург, 7-11
сентября 2022 г.

223

Martin Henzelmann

Николай Тодоров (съст.): *Език и култура на българи и
гагаузи в Бесарабия: състояние и изследване. Сборник по случай
70-годишнината на Васил Кондов, университетски конференциар,
доктор по филология, и.д. „професор“.*

226

Sigrun Comati

Ivan Šišmanov: *Slavische Welt. Freiburger Vorlesungen 1923/1924.*
Herausgegeben von Elisabeth Cheauré und Rumjana Koneva.

229

Personenverzeichnis

235